ANSMANN

PURE POWER CHARGING MODULE

DE | EN | FR | ES | PT | SE
IT | NL | DK | FI | NO | PL

DE

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Die folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

- **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
- **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINES

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.
Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an diesen Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für

1

Nachbesitzer aufbewahren.
Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.
Die Bedienungsanleitung beachtet sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über eine sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

2

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
Vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät und am Akku beachten.
Akkus immer in der korrekten Polarität (+ und –), wie im Ladefach abgebildet einsetzen.
Akkus vor dem Aufladen auf Beschädigungen prüfen. Sollten Beschädigungen vorhanden sein, das Produkt nicht mit einem defekten Akkus in Be-

3

trieb nehmen. Defekten Akku entsorgen.
Das Produkt entspricht der Schutzklasse III und arbeitet somit in einem ungefährlichen Spannungsbereich.
Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.
Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.
Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen,

4

Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.
Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.
Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen verwendet werden, entfernt von brennbaren Materialen und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.
Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung

5

mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

⚠ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Niemals nicht wiederaufladbare Batterien (z.B. Alkaline oder Lithium) einlegen!
Nicht in der Verpackung benutzen.
Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.
Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.
Nicht im Regen oder Feuchträumen

6

verwenden

ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht werfen oder fallen lassen.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder von ihm bezeichneten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Trennen des Geräteles von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.
- Dieses Lademodul ist ausschließlich zum Laden von 1 bis 4 ANSMANN 1,5 V Lithium Ion Pure Power Akkus in den Größen Mignon / AA und Micro / AAA vorgesehen! Für den Betrieb verwenden Sie bitte einen 5V DC USB-Netzadapter mit mindestens 2 A A Ausgangsstrom (12 W) für optimale Ladeleistung; alternativ einen 5 V Rückgabe- und Sammelsystems in Ihrer Gemeinde/Stadt verwenden, an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Altbatterien sowie Akkumulatoren, die Schadstoffe und Schwermetalle enthalten, können Ihrer Gesundheit und der Umwelt schaden. Leere Lampen, welche zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt entsorgt werden. Verteiler von Elektro- und Elektronickgeräten (Verkaufsfläche min. 400m²) sowie Verteiler von Lebensmittel (Verkaufsfläche min. 800m²), die mehrmals im Jahr oder dauernhaft Elektrogeräte anbieten und bereitstellen, sind verpflichtet, beim Kauf eines Neugerätes das Altgerät unentgeltlich zurückzunehmen. Ebenso sind diese verpflichtet, Kleingeräte (bis zu 3 pro Kaledenjahr) mit keiner äußeren Abmessung größer als 25cm zurückzunehmen, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes.
Alle personenbezogenen Daten vor der Rückgabe bzw. Entsorgung löschen.
In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach örtlichen Gesetzen oder Anforderungen getrennt von ihnen über die angebotenen Sammeleinrichtungen kostenfrei entsorgt werden (Richtlinie 2006/66/EG + Änderungen). Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien sowie Altakkumulatoren im enthalenen Zustand entsorgen.
Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS

Kleben Sie bei Entsorgung der Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falsche Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

- Ob das USB-Kabel korrekt angeschlossen ist

TECHNISCHE DATEN

- Input: 5 V DC ±10% / 2 x A
- Output: 1- 4x 5 V / max. 600 mA

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, diese sortieren Über örtliche Recycling-Stellen entsorgen.
Das Produkt enthält keine Wertstoffe, jedoch Geräte mit Batterien, Akkus und/oder mit Stromanschluss enthalten Wertstoffe. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihre Gemeinde/Stadt.
Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektroprodukte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sowie Altbatterien und Altakkumulatoren in Ihrer Gemeinde/Stadt verwenden, an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Altbatterien sowie Altakkumulatoren, die Schadstoffe und Schwermetalle enthalten, können Ihrer Gesundheit und der Umwelt schaden. Leere Lampen, welche zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt entsorgt werden. Verteiler von Elektro- und Elektronickgeräten (Verkaufsfläche min. 400m²) sowie Verteiler von Lebensmittel (Verkaufsfläche min. 800m²), die mehrmals im Jahr oder dauernhaft Elektrogeräte anbieten und bereitstellen, sind verpflichtet, beim Kauf eines Neugerätes das Altgerät unentgeltlich zurückzunehmen. Ebenso sind diese verpflichtet, Kleingeräte (bis zu 3 pro Kaledenjahr) mit keiner äußeren Abmessung größer als 25cm zurückzunehmen, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes.
Alle personenbezogenen Daten vor der Rückgabe bzw. Entsorgung löschen.
In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach örtlichen Gesetzen oder Anforderungen getrennt von ihnen über die angebotenen Sammeleinrichtungen kostenfrei entsorgt werden (Richtlinie 2006/66/EG + Änderungen). Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien sowie Altakkumulatoren im enthalenen Zustand entsorgen.
Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS

Kleben Sie bei Entsorgung der Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falsche Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

7

8

GB

GENERAL INFO / FOREWORD

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

- **Information** | Useful additional information about the product
- **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
- **Caution** | Attention - Hazard can lead to injuries
- **Warning** | Attention – Danger! May result in serious injury or death

GENERAL

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.
Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.
Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.
The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe

9

use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.
Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.
Observe all information and safety instructions on the charger and on the rechargeable batteries before using the charger.
Always insert rechargeable batteries with the correct po-

10

larity (+ and -) as shown in the charge slot.
Check rechargeable batteries for damage before charging. If there is damage, do not use the product with a defective battery. Dispose of defective rechargeable battery.
The product is categorised as protective class III and thus operates with a non-hazardous voltage range.
Do not leave the device unattended whilst operating.
Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
Never submerge the product in

11

water or other liquids.
Use the product exclusively with the accessories included with it.
Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.
The product may only be used in closed, dry and spacious rooms, away from combustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.
Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

12

⚠ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Never use non-rechargeable batteries (e.g. alkaline or lithium)!
Do not use the device in closed rooms.
Do not cover the product – risk of fire.
Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.
Do not use in the rain or in damp areas.

GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
- This charging module is designed exclusively for charging 1 to 4 ANSMANN 1,5 V lithium-ion Pure Power batteries in sizes Mignon/AA and Micro/AAA! For operation, please use a 5 V DC USB power adapter with at least 2 A A output current (12 W) for optimal charging performance; alternatively, a 5 V USB port (e.g. PC, power bank) with at least 1 A output current (5 W). Depending on the number and size of the batteries inserted, the charging current may decrease or the charging time may increase.
- Only charge the designated ANSMANN 1,5 V Li-Ion AAA/AA Pure Power batteries! Never insert other types of batteries! This may result in a fire hazard or explosions.

13

FUNCTIONAL OVERVIEW

- Charging module with charge status indicator via a dual LED per charging slot
- Charging starts automatically once the batteries have been inserted with the correct polarity

INITIAL USE

1. Connect the Type-C plug of the charging cable to the charging module and the Type-C plug to a suitable USB power supply (5 V, min. 2 A A). Once the power supply is established, the 4 LEDs on the charging module will light up blue.
2. You can charge 1-4 individual batteries of the above type independently of each other. Insert the batteries into the charging slots with the correct polarity. The positive terminal must point upwards - towards the LEDs. The charging slots are additionally marked with „+" and „–" symbols.
3. The charging process starts automatically. You can recognize this by the colour change of the LED from blue to red. Depending on the charge level, charging time can take up to approximately 5 hours. Once fully charged, the LEDs will turn blue again.
4. Remove the batteries and disconnect the USB power supply from the mains. Alternatively, you can insert the batteries first and then connect the charging module to the mains. In this case, the LEDs will immediately light up red.

LED DISPLAY

Blue LED: Charging module connected to supply voltage / Charging process complete
Red LED: Charging in progress

TROUBLESHOOTING

If the charging process does not start, please check the following:
- Whether the batteries are inserted correctly (note polarity)
- Whether the battery contacts are clean (clean with a slightly damp cloth if necessary)
- Whether the contacts in the charging module are clean (clean them as well)
- Whether the USB cable is connected correctly

TECHNICAL DATA

- Input: 5 V DC ±10% / 2 x A
- Output: 1- 4x 5 V / max. 600 mA

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

The packaging is made from environmentally friendly materials, which should be disposed of separately at local recycling centres.
Dispose of the respective packaging labelling (plastics/paper/cardboard/composite materials).
Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „rubbish bin" symbol indicates that electrical appliances must not be disposed of with normal household waste. Use return and collection systems in your local area/city, take them to a special disposal site for old appliances, or contact the retailer where you purchased the product. Used batteries and accumulators that are not enclosed in old appliances or can be easily removed, as well as lamps that can be removed without being broken, must be disposed of separately.
Distributors of electrical and electronic equipment (sales area min. 400 m²) and distributors of food (sales area min. 800 m²) who offer and supply electrical equipment several times a year or on a permanent basis are obliged to take back the old equipment free of charge

14

ES

INFORMACIONES GENERALES / PRÓLOGO

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no están dañadas. En caso de daños daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante.

SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

- **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
- **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
- **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
- **Aviso** | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

GENERALIDADES

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.
Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conectan a él. Guarde las instrucciones de servicio para futuros empleos o para el siguiente propietario.
En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y corrente peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.
Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

15

16

17

cia quemaduras e incendios.
Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

¡No ponga nunca acumuladores o pilas que no sean recargables (por ejemplo, pilas alcalinas o de litio)!
No lo emplee en su embalaje.
No cubra el producto; peligro de incendio.

27

perigo de incêndio ou explosões.

VISTA GERAL DAS FUNÇÕES

- Módulo de carregamento com indicação do estado de carregamento através de um LED duplo por compartimento de carregamento
- Início de carregamento automático após a inserção correta das baterias com a polaridade correta

PUESTA EN SERVICIO

1. Conecte o conector tipo C do cabo de carregamento ao módulo de carregamento e o conector tipo C a uma fonte de alimentação USB adequada (5 V, no mínimo 2 A A). Após estabelecer a alimentação elétrica, os 4 LEDs do módulo de carregamento acenderão em azul.
2. Pode carregar 1 a 4 baterias individuais do tipo acima mencionado independentemente umas das outras. Insira as baterias nos compartimentos de carregamento com os pólos corretos. O polo positivo deve estar virado para cima, na direção dos LEDs. Os compartimentos de carregamento também estão marcados com os símbolos „+" e „–".
3. O processo de carregamento inicia automaticamente. Isto é indicado pela mudança de cor do LED de azul para vermelho. Dependendo do estado de carregamento, o tempo de carregamento pode demorar até cerca de 5 horas. Após o carregamento completo, os LEDs voltam a acender a azul.
4. Retire as baterias e desligue a fonte de alimentação USB da rede elétrica. Em alternativa, pode primeiro inserir as baterias e, em seguida, ligar o módulo de carregamento à rede elétrica. Nesse caso, os LEDs acendem imediatamente a vermelho.

VISOR LED

LED azul: módulo de carregamento ligado à fonte de alimentação / processo de carregamento concluído
LED vermelho: processo de carregamento ativo

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o processo de carregamento não iniciar, verifique:
- Se as pilhas estão colocadas corretamente (respeite a polaridade)
- Se os contactos das pilhas estão limpos (limpe com um pano ligeiramente húmido, se necessário)
- Se os contactos no módulo de carregamento estão limpos (limpe-os também)
- Se o cabo USB está corretamente ligado

DADOS TÉCNICOS

- Entrada: 5 V CC ±10% / 2 x A
- Saída: 1-4x 5 V / máx. 600 mA

INFORMAÇÕES AMBIENTAIS | ELIMINAÇÃO

A embalagem é feita de materiais ecológicos, que devem ser descartados em locais de reciclagem locais, separados por tipo.
Para tal, observe a respetiva identificação da embalagem (plástico/papel/cartão/materiais compostos/etc.).
Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. A marcação "Contentor do lixo" indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua localidade/cidade,

28

entregue-os num local de eliminação específico para equipamentos usados ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.
As pilhas e baterias usadas que não estejam incorporadas em aparelhos usados ou que possam ser facilmente removidas, bem como as lâmpadas que possam ser removidas sem danos, devem ser eliminadas separadamente.
Os distribuidores de aparelhos elétricos e eletrónicos (área de venda mínima de 400 m²) e os distribuidores de produtos alimentares (área de venda mínima de 800 m²) que oferecem e disponibilizam aparelhos elétricos várias vezes por ano ou de forma permanente são obrigados a aceitar a devolução gratuita do aparelho antigo aquando da compra de um aparelho novo. Da mesma forma, estes são obrigados a aceitar a devolução de pequenos aparelhos (até 3 por ano civil) cujas dimensões exteriores não excedam 25 cm, independentemente da compra de um aparelho novo.
Apague todos os dados pessoais antes da devolução ou eliminação.
As pilhas e baterias contidas em aparelhos elétricos devem ser eliminadas separadamente, de acordo com as leis ou requisitos locais, através dos meios de recolha disponibilizados. sem custos adicionais (Diretiva 2006/66/CE + alterações). A marcação "Contentor do lixo" indica que as pilhas e baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico normal. Utilize as pilhas e baterias usadas quando estiverem descarregadas. A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas. Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

PILHAS E BATERIAS RECARREGÁVEIS CONTENDO LÍTIO

Para baterias contendo lítio e baterias recarregáveis: Tape as pólos antes da eliminação para evitar um curto-circuito externo. Um curto-circuito pode levar a um incêndio ou explosão.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

CE Produto cumpre as requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

29

30

31

32

33

34

35

INFORMAÇÕES GERAIS / PRÉFÁCIO

Retirar todas as peças da embalagem e verificar se apresentam danos. Não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante para obter os endereços de assistência técnica.

SEGURANÇA - EXPLIÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

- **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
- **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
- **Cuidado** | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves
- **Aviso** | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL

O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.
Antes da colocação em funcionamento do aparelho, ler todo o manual de instruções. Ler também o manual de instruções de outros aparelhos operados com este produto ou conectados a este produto. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.
Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.
O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

PT

INFORMAÇÕES GERAIS / AVANT-PROPOS

Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

SÉCURITÉ - EXPLICATION DES SYMBOLES

Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage:

- **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
- **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
- **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures
- **Avertissement** | Attention – danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

GÉNÉRAL

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.
Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conheçam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.
Antes de utilizar o carregador, considere todas as instruções e indicações de segurança no carregador e nas pilhas.
Coloque sempre as pilhas na polaridade correta (+ e –), tal como ilustrado no compartimento de carregamento.
Verifique se as pilhas quanto a danos antes do carregamento. Em caso de existência de danos, não utilize o produto com uma pilha com defeito. Elimine a pilha com defeito.
O produto corresponde à

classe de proteção III e funciona numa faixa de tensão inofensiva.
Não operar o produto sem supervisão.
Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.
Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.
Nunca coloque um aparelho húmido em funcionamento. Nunca opere o aparelho com as mãos molhadas.

⚠ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

NSätt aldrig i ej uppladdningsbara batterier (t.ex. alkaliska batterier eller litiumbatterier)!
Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
Täck inte över produkten – brandfara.
Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.
Använd inte i regn eller i våtrum.

ALLMÄN INFORMATION

- Kasta inte eller tappa inte produkten
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten hus, aldrig i kabeln.
- Denna laddningsmodul är endast avsedd för laddning av 1 till 4 ANSMANN 1,5 V litiumjon-batterier Pure Power i storlekarna Mignon/AA och Micro/AAA! För drift ska du använda en 5 V DC USB-nätadapter med minst 2 A A utgångsström (12 W) för optimal laddningskapacitet. Alternativt kan du använda en 5 V USB-anslutning (t.ex. dator, powerbank) med minst 1 A utgångsström (5 W). Beroende på antalet av och storleken på batterierna kan laddningsströmmen minska eller laddningstiden förlängas.
- Ladda endast de avsedda ANSMANN 1,5 V litiumjonbatterier i storlek AAA/AA Pure Power! Använd aldrig andra typer av uppladdningsbara batterier eller batterier! Detta kan orsaka risk

18

19

20

21

22

23

24

25

26

för brand eller explosioner.

FUNKTIONSÖVERSIKT

- Laddningsmodul med laddningsindikator via en dubbel lysdiod per laddningsfack
- Automatisk start av laddningen när batterierna sätts i korrekt

IDRIFTTAGNING

1. Anslut laddningskabelns typ C-kontakt till laddningsmodulen och typ C-kontakten till en lämplig USB-nätadapter (5 V, minst 2 A A). När strömförsörjningen är etablerad lyser laddningsmodulens 4 lysdioder blått.
2. Du kan ladda 1–4 individuella uppladdningsbara batterier av ovanstående typ oberoende av varandra. Sätt i batterierna med polerna vända åt rätt håll i laddningsfacken. Plus-terminalen pekar uppåt - mot lysdioderna. Laddningsfacken är dessutom märkta med symbolerna „+" och „–".
3. Laddningsprocessen startar automatiskt. Detta kan du se på att lysdioden ändrar färg från blått till rött. Beroende på laddningsstatus kan laddningstiden uppgå till cirka 5 timmar. När laddningen är klar lyser lysdioderna blått igen.
4. Ta ut batterierna och koppla bort USB-nätadaptern från elnätet. Alternativt kan du först sätta i batterierna och sedan anslutas laddningsmodulen till elnätet. I detta fall lyser lysdioderna omedelbart rött.

LED-INDIKERING

Blå lysdiod: laddningsmodul ansluten till matningsspänning/laddningsprocessen avslutad
Röd lysdiod: laddning pågår

FELSÖKNING

Om laddningen inte startar, kontrollera följande:
- Kontrollera att batterierna är korrekt isatta (observera polariteten)
- Kontrollera att batteriernas kontakter är rena (rengör dem vid behov med en lätt fuktad trasa)
- Kontrollera att laddningsmodulens kontakter är rena (rengör även dessa)
- Om USB-kabeln är korrekt ansluten

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Ingång: 5 V DC ±10 % / 2 x A
- Utgång: 1-4x 5 V/max. 600 mA

MILJÖINFORMATION | BORTSKAFFANDE

Ibal av förpackning i ekologiskt rätt materialen, vilket är möjlig att kastas i odovstad do miestnych zbiórnych dworov. Pri tom dodržujte príslušné označenie na obale (plasty/papier/lepenka/kompozitné materiály atd.).
Nepoužiteľný výrobok zlikvidujte v súlade so zákonnými predpismi. Označenie „odpadový kontajner" upozorňuje, že elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Používajte systémy spätného odberu a zberu vo vašej obci/meste, odovzdajte ich na špeciálne miesto určené na likvidáciu starých zariadení alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.
Staré batérie a akumulátory, v ktoré nie sú uzavreté v starých zariadeniach alebo ich možno jednoducho vybrať, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať bez poškodenia, sa musia likvidovať oddelene.

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení (predajná plocha min. 400 m²) a predajcovia potravín (predajná plocha min. 800 m²), ktorí niekoľkokrát ročne alebo trvalo ponúkajú a dodávajú elektrické zariadenia, sú povinní pri kúpe nového zariadenia bezplatne prevziať staré zariadenie. Tie sú tiež povinné prijať zariadenia do veľkosti 25 cm, bez ohľadu na to, či bol zakúpený nový spotrebič.
Pred vrátením alebo likvidáciou vymažte všetky osobné údaje.
Batérie a akumulátory obsiahnuté v elektrických zariadeniach musia byť v súlade s miestnymi zákonmi alebo požiadavkami oddelené od nich a bezplatne zlikvidované prostredníctvom ponúkaných zberných zariadení (smernica 2006/66/ES + zmeny). Označenie „odpadový kôš" upozorňuje, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Staré batérie a akumulátory v vybitom stave odovzdajte na likvidáciu.
V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu do životného prostredia uvoľniť toxické látky, ktoré môžu mať škodlivé účinky na ľudské zdravie, zvieratá a rastliny. Tým si plníte svoje právne záväzky a prispievate k ochrane životného prostredia.

LITIUMHALTIGA BATTERIER OCH LADDNINGSBARA BATTERIER

Ej batterier som innehåller litium och uppladdningsbara batterier ska du tejpa av polerna innan du kastar dem för att undvika extern kortslutning. En kortslutning kan leda till brand eller explosion.

ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

36

37

38

39

40

41

42

43

44

les piles. En cas de dommages, ne pas mettre le produit en marche ayec une pile défectueuse. Eliminer la pile défectueuse.
Le produit correspond à la classe de protection III et fonctionne ainsi sur une plage de tension non dangereuse.
Ne pas utiliser le produit sans surveillance.
Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.
Ne jamais plonger le produit avec dans l'eau ou dans un autre liquide.

N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.
Ne mettez jamais un appareil humide en marche. N'utilisez jamais l'appareil avec des mains humides.
Ne utiliser le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri des matériaux inflammables.
Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.
Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements con-

cernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin.

⚠ RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne jamais insérer des piles non rechargeables (par ex. alcalines ou lithium) !
Ne pas utiliser dans l'emballage.
Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.
Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).
Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

REMARQUES GÉNÉRALES

- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par

Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.
Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.
Använd produkten endast i stängda, torra och stora utrymmen, på avstånd från brännbart material och vätskor. Om detta inte följs, kan brännskador och bränder uppstå.
Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta lä

IT

INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

SICUREZZA – SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

- ⓘ **– Informazione** Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
- ✓ **– Nota** / Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
- ⚠ **– Attenzione** / Attenzione – Pericolo di lesioni!
- ⚠ **– Avvertimento** / Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

GENERALITÀ

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso comporta il rischio di lesioni e/o danni al prodotto può provocare anche pericoli! Inoltre, la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso comporta la decadenza di ogni diritto di garanzia/garanzia. Non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni conseguenti! Non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza! In questi casi la garanzia/garanzia si estingue! Non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti!

Il prodotto è stato costruito secondo le disposizioni vigenti applicabili in Europa. Le caratteristiche nazionali/specifiche del paese sono state rispettate. Tutte le aziende/persone che lavorano con il prodotto sono tenute a rispettare le disposizioni di legge, le direttive e le norme applicabili nel proprio paese di residenza/sede aziendale.

⚠AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini.

Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza riportate sul caricatore e sulla batteria.

Inserire le batterie sempre con la giusta polarità (+ e –), come indicato nel vano di ricarica.

Prima della ricarica, controllare che le batterie non siano danneggiate. In presenza di danni, non mettere il prodotto in funzione e rivolgersi a un rivenditore specializzato per sostituire le batterie guaste. Smaltire la batteria guasta.

ⓘ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi, asciutti e spaziosi, lontano da materiali e liquidi infiammabili. La mancata osservanza di quest'avvertenza può provocare incendi e ustioni.

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti accessibili forniti in dotazione.

Non utilizzare mai l'apparecchio quando è umido. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate.

Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambiente asciutto e non esposto a vibrazioni.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

Non lasciare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate.

Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate.

Non toccare mai il prodotto con le mani bagnate